



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Construction, Refit and Related
Services/Construction navale, Radoubs et services
connexes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Catamaran en aluminium 7.9 - 8.1m	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7044-170034/A	Amendment No. - N° modif. 011
Client Reference No. - N° de référence du client F7044-170034	Date 2018-03-19
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MC-032-26612	
File No. - N° de dossier 032mc.F7044-170034	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-04-10	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Girard, Luc J.	Buyer Id - Id de l'acheteur 032mc
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2890 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F7044-170034/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F7044-170034

N° de la modif.- Amd. No.
011
N° du dossier - File No.
032mc.F7044-170034

Id de l'acheteur - Buyer ID
032mc
FMS No./N° VME - CCC No./N° CCC

La modification 011 à l'invitation est émise afin d'accepter des preuves de conception de navire éprouvées et expérience de construction de navires acceptable au cours des dix (10) dernières années et de fournir la série n° 7 de questions et réponses comme suit :

1. Pour chaque occurrence du mot «cinq» sous l'article 3.3.1 Conception de navire éprouvée, l'article 3.3.2 Expérience de construction de navires, le Formulaire 2 et Formulaire 3:

SUPPRIMER: cinq

INSÉRER: dix

2. Questions des soumissionnaires et réponses du Canada

SUPPRIMER: ANNEXE D, QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA, dans son intégralité.

INSÉRER: ANNEXE D, QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA, jeu n° 7, voir pièce jointe.

ANNEXE « D »

QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA

Nouvelles questions et réponses, ou en attente, surlignées en jaune.

Item	Référence	Énoncé	Question	Réponse
1	DP	Date de fermeture de l'invitation le 12 février 2018.	Est-ce possible de prolonger la date de fermeture de l'invitation du 12 au 26 février 2018?	Non, la date de fermeture de l'invitation demeure inchangée. * Voir la page 1 de la DP pour la date modifiée *
2	DP article 1.2.1 & 7.4.2	Tous les livrables doivent être reçus au plus tard le 28 juin 2018.	Est-ce qu'une date de livraison du 28 juillet 2018 serait-elle acceptable?	Oui, cependant, le 27 juillet 2018 est la dernière date de livraison acceptable.
3	DP article 3.3.3	Capacité en génie et dessins de construction navale	Notre bateau est entièrement conçu en CAO par un maître concepteur de bateau expérimenté en catamaran en aluminium à moteur et sera construit avec des pièces découpées au laser, est-ce acceptable pour la section 3.3.3?	Non, cela ne répondra pas aux exigences de la section 3.3.3.
4	DP article 3.3.2	Expérience en construction de navires	Nous avons construit deux embarcations monocoque de débarquement / bateau de travail en aluminium de 8,38 m x 3,06 m avec rampe en aluminium et moteur intérieur, est-ce c'est acceptable pour la section 3.3.2 de la DP?	Non, cela ne répondra pas aux exigences de la section 3.3.2.
5	EBT article 3.1.2	Exigences opérationnelles minimales; vitesse maximale : 26 nœuds (dans des conditions de chargement normal).	La conception de catamaran que nous prévoyons fournir pour ce projet est une conception éprouvée qui a déjà été construite aux dimensions de 9,1mx 3,4m et qui sera réduite par le concepteur à 8,1mx 3,05 qui est dans les limites de demeurer avec le même design avec les mêmes caractéristiques de navigation et les mêmes performances; la conception de catamaran de 8,1 m atteindra une vitesse maximale de 24 nœuds avec le moteur hors-bord sélectionné, est-ce acceptable au lieu de 26 nœuds?	Oui, acceptable.

Item	Référence	Énoncé	Question	Réponse
6	EBT article 5.1.2	Cabine pleine largeur avec accès de pavois spacieux à bâbord et à tribord. Longueur minimale de 2,5 m avec accès depuis le pont arrière par des portes coulissantes et accès depuis le pont avant par des portes coulissantes.	La conception de catamaran que nous prévoyons fournir pour ce projet est une conception éprouvée qui a déjà été construite aux dimensions de 9,1mx 3,4m et qui sera réduite par le concepteur à 8,1mx 3,05 qui est dans les limites de demeurer avec le même design avec les mêmes caractéristiques de navigation et les mêmes performances; la conception de catamaran de 8,1 m à une cabine pleine largeur sans accès de pavois spacieux à bâbord et à tribord, est-ce acceptable?	Oui, acceptable.
7	EBT article 5.1.2	Cabine pleine largeur avec accès de pavois spacieux à bâbord et à tribord. Longueur minimale de 2,5 m avec accès depuis le pont arrière par des portes coulissantes et accès depuis le pont avant par des portes coulissantes.	La conception de catamaran que nous prévoyons fournir pour ce projet est une conception éprouvée qui a déjà été construite aux dimensions de 9,1mx 3,4m et qui sera réduite par le concepteur à 8,1mx 3,05 qui est dans les limites de demeurer avec le même design avec les mêmes caractéristiques de navigation et les mêmes performances; la cabine de ce catamaran de 8,1m a des charnières pour la porte de la cabine, est-ce acceptable?	Oui, acceptable.
8	EBT article 6.1.1.1	L'étrave du bateau doit être équipée d'une rampe d'une largeur minimale de 1,9 m. La rampe doit former un angle aigu d'un maximum de 45 degrés et la ligne de base doit être en position fermée.	La conception de catamaran que nous prévoyons fournir pour ce projet est une conception éprouvée qui a déjà été construite aux dimensions de 9,1mx 3,4m et qui sera réduite par le concepteur à 8,1mx 3,05 qui est dans les limites de demeurer avec le même design avec les mêmes caractéristiques de navigation et les mêmes performances; la conception du catamaran de 8,1m est équipé d'une rampe qui fait un angle aigu maximum de 60 ° en position fermée, est-ce acceptable?	Oui, acceptable.
9	EBT article 4.1.4	Déplacement (à l'état lège) – entre 3850 kg et 4250 kg	Nous constatons que le déplacement du navire compléter à l'état lège devrait être d'env. 300-400 kg plus lourd que les 4250 kg spécifiés; L'exigence de poids pourrait-elle être modifiée ou éliminée ou, dans la négative, d'autres modifications pourraient-elles être apportées aux spécifications pour nous permettre de respecter un poids donné?	Oui, le déplacement à l'état lège doit être entre 4450 kg et 4850 kg.
10	DP article 3.3.2	Expérience en construction de navires	Le Canada acceptera-t-il l'expérience pour une coque de catamaran en aluminium plus grande, à l'échelle de 12 à 25 mètres, qui pourrait être réduite selon les spécifications de la longueur F7044-170034 / A pour répondre à la taille similaire requise de 7-9m?	Non, cela ne répondra pas aux exigences de la section 3.3.2. Voir la réponse modifiée à l'Item 14 ci-dessous.

Item	Référence	Énoncé	Question	Réponse
11	DP article 3.3.2	Expérience en construction de navires	Compte tenu de notre expérience et fournir des photos et des références pour des catamarans de plus grande taille et des bateaux de 7 à 9 mètres avec une construction de coque alternative; sommes-nous en mesure de soumettre une offre pour cette offre et être considérés comme étant en conformité avec les exigences obligatoires?	Non, cela ne répondra pas aux exigences de la section 3.3.2.
12	DP	Date de fermeture de l'invitation le 12 février 2018.	Est-ce possible de prolonger la date de fermeture de l'invitation ?	Oui, la date de clôture de l'invitation sollicitation est prolongée jusqu'au 20 février 2018.
13	EBT article 6.2.5	Deux (2) écoutilles de 15 po X 24 po, modèle BOMAR C41524 (sans charnière) doivent être installées sur le pont de la cabine, une (1) par coque.	Les deux écoutilles de pont Bomar pourraient-elles être déplacées de l'emplacement spécifié dans la cabine à la zone de pont immédiatement à l'arrière de la cabine à bâbord et tribord?	Oui, acceptable.
14	DP article modifié 3.3.2	Expérience en construction de navires	Le Canada acceptera-t-il l'expérience pour une coque de catamaran en aluminium plus grande, à l'échelle de 12 à 25 mètres, qui pourrait être réduite selon les spécifications de la longueur F7044-170034 / A pour répondre à la taille similaire requise de 7-9m?	Selon l'article modifié 3.3.2, le Canada acceptera l'expérience en construction de navires d'une longueur hors tout de 7 à 15 m (LOA).
15	PN-123	Le Processus de conformité des soumissions en phases (PCSP)	Le Canada envisagera-t-il de faire de ce marché un achat en deux phases?	Cette invitation ne respecte pas les critères établis pour le PCSP, mais conformément à la modification 009, les articles 3.3.4, 3.3.5, 3.3.6 et 3.3.7 de la soumission de gestion devraient être soumis avec la soumission, mais peuvent être remis par la suite, mais avant

				l'attribution du contrat.
Item	Référence	Énoncé	Question	Réponse
16	Article 4.2 de la DP	Méthode de sélection	Nous vous demandons d'évaluer la DP comme étant la meilleure valeur pour le gouvernement canadien, et non le prix le plus bas?	La Couronne a défini les exigences minimales qui répondent à ses besoins et ne cherche pas de performances supplémentaires, par conséquent, la méthode de sélection demeure inchangée.
17	Article 7.6.6 de la DP	Calendrier des étapes	Est-ce qu'un financement adéquat peut être mis en place. Ce n'est pas la responsabilité des petites entreprises de financer le gouvernement du Canada. Nous demandons que les paiements par étape sans incidence sur les revenus soient inclus avec une retenue de 10% comme d'habitude et un paiement final de 10% à la livraison?	Nous prenons note de vos commentaires et à titre d'essai, l'article 7.6.6 est modifié, ajoutant des étapes en attendant que les enquêtes plus approfondies dans le cadre des consultations en cours avec l'industrie.
18	DP	Date de fermeture de l'invitation le 20 mars 2018.	Est-ce possible de prolonger la date de fermeture de l'invitation ?	Oui, la date de clôture de l'invitation sollicitation est prolongée, voir la page 1 ou Item 1.
19	Annexe G Forme 1	Droits de propriété intellectuelle	Le Canada demande-t-il les droits (propriété) de la conception soumise ?	Réponse en attente
20	DP article 3.3.1 et 3.3.2	Conception de navire éprouvée et expérience de construction de navire	Considérerez-vous acceptable la conception de navire éprouvée et l'expérience de construction de navire au cours des dix dernières années au lieu de cinq ans?	Oui, le Canada accepte au cours des 10 dernières années au lieu de cinq ans pour l'article 3.3.1 et 3.3.2